



EN - ASSEMBLY OF BIKE HECHT PRIME

ASSEMBLY WITHOUT FRONT BASKET

1. After removing all parts, remove all transport tightening straps and protective wrapping from all bicycle parts.
2. Avoid overloading wires and Bowden cables.
3. Push the two front brake blocks together.
4. Push the two front brake blocks together. Attach the front brake cable guide into the cable bridge. (*fig. 1*)
5. Assemble the pedals. Caution - The left pedal has a left-hand thread!
6. Connect the saddle rod with the quick coupling. The height of the saddle shouldn't be pulled out more than the safety mark on the saddle rod.
7. Place the front mud-guard and light in place and secure them with a bolt to the front fork (*fig. 2*). Then, also fasten the two side mudguard holders (*fig. 3*) to the fork.
8. Insert the handlebar stem tube into the front fork, adjust the correct handlebars orientation and tighten the clamping screw (*fig. 4*).

ASSEMBLY WITH FRONT BASKET

1. Proceed as for mounting without front basket until point 6.
2. Unscrew the tightening nut from the front fork and remove the distance washer (*Fig. 5*). Insert the basket holder instead of the washer (*fig. 6*). The pin on the holder must fit into the groove.
3. Insert the handlebar stem tube into the front fork, adjust the correct handlebars orientation and tighten the clamping screw (*fig. 4*).
4. Place the front basket struts on the front fork near the hub and tighten them with nuts. (*Fig. 7*)
5. Screw up the basket to the holder placed on handlebars (*fig. 8*) and insert the strut into the holder at the bottom of the basket.
6. Replace the headlight wire holder by the metal one and fit it to the lower basket holder (*fig. 9*).
7. Tighten all screws.

DE - MONTAGE DER RÄDER HECHT PRIME

MONTAGE OHNE VORDEREN KORB

1. Nach dem Herausnehmen aller Teile entfernen Sie sämtliche Transportbänder und Schutzbandagen von allen Teilen des Fahrrades.
2. Vermeiden Sie übermäßiges Belasten der Kabel und Bowdenzüge.
3. Setzen Sie das Vorderrad in die Gabel ein.
4. Drücken Sie die beiden Halter der Bremsklötze zusammen und hängen Sie den Bremsbowdenzug in die Bowdenzughalterung ein. (*Abb. 1*)
5. Montieren Sie die Pedalen. Achtung – das linke Pedal hat ein Linksgewinde!
6. Befestigen Sie die Sattelstange mit einem Schnellverbinder. Die Höhe des Sattels sollte nicht höher herausgeschoben werden, als die markierte Sicherheitsmarkierung an der Sattelstange anzeigt.
7. Platzieren Sie das vordere Schutzblech und die Lampe in ihrem Platz und befestigen Sie sie mit der Schraube an der vorderen Gabel (*Abb. 2*). Befestigen Sie dann auch die zwei seitlichen Halter des Schutzbleches an der Gabel (*Abb. 3*).
8. Stecken Sie den Lenkerschaft in die Vorderradgabel und richten Sie den Lenker aus. Ziehen Sie den Lenker mit der Klemmschraube fest. (*Abb. 4*)

MONTAGE MIT VORDEREM KORB

1. Gehen Sie wie bei der Montage ohne vorderen Korb bis zu Punkt 6. vor.
2. Schrauben Sie von der vorderen Gabel die Spannmutter ab und entnehmen Sie die Distanzbeilegscheibe (*Abb. 5*). Setzen Sie an ihrer Stelle den Korhalter (*Abb. 6*) ein. Der Zapfen am Halter muss in die Nut einrasten.
3. Setzen Sie das Rohr des Vorstehers mit der Lenkstange in die vordere Gabel, stellen Sie die Richtung der Lenkstange ein und ziehen Sie die Spannschraube (*Abb. 4*) an.
4. Setzen Sie die Streben des Korbs auf die Gabel bei der Patrone und ziehen Sie die Muttern fest. (*Abb. 7*)
5. Schrauben Sie den Korb an den Halter der Lenkstange (*Abb. 8*) und setzen Sie die Strebe in die Halterung am Boden des Korbs.
6. Wechseln Sie beim Licht den Drahthalter gegen einen Metallhalter und setzen Sie diesen auch in den unteren Halter des Korbes (*Abb. 9*).
7. Ziehen Sie sämtliche Schrauben an.

CS - MONTÁŽ KOLA HECHT PRIME

MONTÁŽ BEZ PŘEDNÍHO KOŠE

- Po vyjmutí všech částí odstraňte veškeré transportní stahovací pásky a ochrannou bandáž ze všech dílů kola.
- Vyvarujte se nadměrnému zatěžování kabelů a bowdenů.
- Vložte přední kolo do vidlice.
- Stlačte obě pakny přední brzdy k sobě. Do třmenu v brzdové pakně nasadte bowden předního brzdového lanka (**obr. 1**).
- Namontujte pedály. Pozor – levý pedál má levý závit!
- Rychlospojkou upevněte sedlovou tyč. Sedlovka by neměla být vytažována výš než znázorňuje bezpečnostní značení na ní.
- Umístěte přední blatník a světlo na své místo a připevněte je šroubem k přední vidlici (**obr. 2**). Poté k vidlici upevněte i dva boční držáky blatníku (**obr. 3**).
- Vložte trubku představce s řídítky do přední vidlice, nastavte směr řídítek a dotáhněte upínací šroub (**obr. 4**).

MONTÁŽ S PŘEDNÍM KOŠEM

- Postupujte stejně jako u montáže bez předního koše až do 6. bodu.
- Z přední vidlice odšroubujte utahovací matici a vyjměte distanční podložku (**obr. 5**). Na její místo vložte držák koše (**obr. 6**). Čep na držáku musí zapadnout do drážky.
- Vložte trubku představce s řídítky do přední vidlice, nastavte směr řídítek a dotáhněte upínací šroub (**obr. 4**).
- Na vidlici u náboje nasadte vzpěry koše a dotáhněte maticemi. (**obr. 7**)
- Přišroubujte koš k úchytu na tyči řídítek (**obr. 8**) a vložte vzpěru do úchytu na spodku koše.
- Prehodte drátkový držák světla za kovový a přichyťte jej na spodní úchyt koše (**obr. 9**).
- Dotáhněte veškeré šrouby.

SK - MONTÁŽ BICYKLA HECHT PRIME

MONTÁŽ BEZ PREDNÉHO KOŠA

- Po vybratí všetkých častí odstráňte všetky prepravné popruhy a ochrannú bandáž zo všetkých častí bicykla.
- Zabráňte nadmernému preťaženiu káblov a bowdenov.
- Vložte predné koleso do vidlice.
- Stlačte obe pakne prednej brzdy k sebe. Do strmeňa v brzdovej pakni nasadte bowden predného brzdového lanka (**obr. 1**).
- Nainštalujte pedále. Pozor - ľavý pedál má ľavý závit!
- Rýchlospojkou pripojte sedlovú tyč. Výška sedadla by nemala byť vyťahovaná vyššie ako znázorňuje bezpečnostné značenie na sedadlovej tyči.
- Umiestnite predný blatník a svetlo na svoje miesto a pripevnite ich skrutkou k prednej vidlici (**obr. 2**). Potom k vidlici upevnite aj dva bočné držiaky blatníka (**obr. 3**).
- Vložte trubku predstavca s riadítkami do prednej vidlice, nastavte smer riadítok a dotiahnite upínaciu skrutku (**obr. 4**).

MONTÁŽ S PREDNÝM KOŠOM

- Postupujte rovnako ako u montáže bez predného koša až do 6. bodu.
- Z prednej vidlice odskrutkujte utahovaciu maticu a vyberte distančnú podložku (**obr. 5**). Na jej miesto vložte držiak koša (**obr. 6**). Čap na držiaku musí zapadnúť do drážky.
- Vložte rúrku predstavca s riadidlami do prednej vidlice, nastavte smer riadidiel a dotiahnite upínaciu skrutku (**obr. 4**).
- Na vidlicu u náboja nasadte vzpery koša a dotiahnite maticami. (**Obr. 7**)
- Priskrutkujte koš k úchytke na tyči riadidiel (**obr. 8**) a vložte vzperu do úchytu na spodku koša.
- Prehodte drátkový držiak svetla za kovový a prichyťte ho na spodnej úchyt koša (**obr. 9**).
- Dotiahnite všetky skrutky.

PL - MONTAŻ KÓŁ HECHT PRIME

MONTAŻ BEZ PRZEDNIEGO KOSZA

- Po wyjęciu wszystkich części zdejmij wszystkie paski transportowe i opaskę ochronną z wszystkich części roweru.
- Unikaj przeciążania kabli i kabli Bowden.
- Włóż przednie koło do widelca.
- Wciśnij dwa przednie klocki hamulcowe razem. Włóż przedni przewód hamulca (**rys. 1**) do wspornika zacisku hamulca.
- Zainstaluj pedały. Ostrożnie - lewy pedał ma lewy gwint!
- Szybkozłączem zamocuj pręt siodłowy. Wysokość siedziska nie powinna być większa niż znak bezpieczeństwa na drążku siodełka.
- Ustaw przedni błotnik i światło na miejscu i zabezpiecz je śrubą do przedniego widelca (**rys. 2**). Następnie przymocuj dwie boczne rozpórki błotników do widelca (**rys. 3**).
- Włóż rurę trzpienia z kierownicą do przedniego widelca, wyreguluj kierunek kierownicy i dokręć śrubę zaciskową (**rys. 4**).

MONTAŻ Z PRZEDNIM KOSZEM

- Wykonaj procedurę, bez przedniego kosza do szóstego punktu.
- Odkręć nakrętkę mocującą z przedniego widelca i zdejmij podkładkę (**rys. 5**). Umieść uchwyt kosza na swoim miejscu (**rys. 6**). Kołek uchwyty musi pasować do rowka.
- Włóż trzpień z kierownicą do przedniego widelca, wyreguluj kierunek kierownicy i dokręć śrubę zaciskową (**rys. 4**).
- Przymocuj rozpórki kosza do piasty i dokręć je nakrętkami. (**Rys. 7**)
- Przykręć kosz do uchwyty kierownicy (**rys. 8**) i włóż rozpórki do uchwyty na dnie kosza.
- Przy świetle zmierz haczyk z drutu na metalowy i włóż go do uchwyty dolnego kosza (**rys. 9**).
- Dokręć wszystkie śruby.

HU - HECHT PRIME KERÉKPÁR ÖSSZESZERELÉSE

ELÜLSŐ KOSÁR NÉLKÜLI ÖSSZESZERELÉS

- Minden alkatrész kivétele után, távolítsa el az összes szállítószalagot és védőborítást a kerékpár minden alkatrészéről.
- Kerülje el a kábelek és a tokos huzalok (Bowdenek) túlterhelését.
- Helyezze az első kereket a villába.
- Nyomja össze a két elsőfékblokkot. Csatlakoztassa a fékhuzal-vezetőt a fékhuzal-hídhöz. (**ábr. 1**)
- Szerelje fel a pedálokat. Vigyázz – A bal pedál bal menettel rendelkezik!
- Gyorskapcsolóval rögzítse a nyeregcsövet. Az nyereg magasságát ne emeljük nagyobbra, mint amit a nyeregszáron lévő biztonsági jelzés mutat.
- Helyezze el az elülső sárvédőt és a lámpát a helyére és rögzítse őket csavarral az első villához (**ábr. 2**). Ezt követően rögzítse a villához a két oldalsó sárvédő tartót is (**ábr. 3**)
- Illessze a kormányt a kormányoszlopba, állítsa be a megfelelő irányba és magasságba, majd húzza meg a rögzítőcsavart. (**ábr. 4**)

ÖSSZESZERELÉS AZ ELÜLSŐ KOSÁRRAL

- Ugyanúgy járjon el összeszereléskor, mintha kosár nélkül szerelné össze egészen a 6. pontig.
- Az elülső villából tekerje ki a biztosító anyát és vegye ki a távtartó alátétet (**ábr. 5**). A helyére tegye fel a kosár tartót (**ábr. 6**). A tartón lévő csapnak illeszkednie kell a horonyba.
- Helyezze a kormányoszlopot a kormányoszlopra az elülső villába, állítsa be a kormányoszlopot irányát és húzza meg a szorítócsavart (**ábr. 4**).
- A villára a kerékgagnál helyezze fel a kosár támasztékát és húzza meg az anyákat (**ábr. 7**).
- Csavarozza fel a kosarat a kormányoszlopra (**ábr. 8**) és helyezze a támasztékot a kosár alján lévő foglalatba.
- A fényszórónál vesse át a drótos tartót a fém tartón és ugyanúgy helyezze bele a kosár alján lévő foglalatba (**ábr. 9**).
- Húzzon meg minden csavart.